على الأقل اغلقوا الطريق

العربية

الروسية

alā al’aqalli āğlaqū alṭṭarīqa

الترجمة - المبني على الذكاء الاصطناعي

على الأقل اغلقوا الطريق

По крайней мере, закрой дорогу.

ترجمة وثيقة

معظم الأساطير والحكايات الطويلة تمتلك على الأقل قطعة من الواقع.	Множество мифов и легенд всегда имеют под собой часть реальности.
على الأقل في نقطة واحدة مهمة في كلا اللائحتين الاتفاق.	По крайней мере один важный момент оба списка в соглашении.
يجب شرب هذا المرق على الأقل ست مرات في اليوم.	Данный отвар нужно пить не менее шести раз в день.
أقام في ولاية أو مقاطعة معينة لثلاثة اشهر على الأقل.	Проживал в штате или районе по крайней мере 3 месяца.
وقتلت أربع فتيات صغيرات كما أصيب أربعة أطفال على الأقل.	Четыре девочки были убиты и не менее четырех детей ранены.
واصبح لكل سيدة فرنسية الان طفلان في المتوسط على الاقل.	В среднем в каждой французской семье теперь меньше двух детей.
يوجد في كل مدينة أو بلدة مصرف واحد على الأقل.	Почти в каждом городе есть хотя бы один банк.
من المستحسن أن تأخذ معك على الأقل بضعة أصدقاء.	В этом случае лучше взять с собой несколько друзей.
في كل منزل تقريبًا يوجد واحد منهم على الأقل.	Поэтому почти в каждом доме есть хотя бы один.
ركوب الدراجة ثلاث مرات في الأسبوع، على الأقل.	Катайтесь на велосипеде не реже 3 раз в неделю.
خذها على شكل أقراص لمدة سبعة أيام على الأقل.	Принимают его в виде таблеток не менее семи дней.
ويجتمع على الأقل ست مرات في السنة ويتخذ قراراته بالإجماع.	Комиссия собирается два раза в год и выносит решения единогласно.
تتوفر تحديثات أكبر مرة واحدة على الأقل في السنة.	Большие обновления доступны по крайней мере раз в год.
كل امرأة في الصندوق لديها مجوهرات ذهبية واحدة على الأقل.	У каждой девушки есть хотя бы одно золотое украшение.
تحت تأثير الكحول، يرتفع عددهم مرتين على الأقل.	Спиртное повышает их число как минимум в два раза.
حسنا، أو على الأقل يجادل في هذا الموضوع الأبدي.	Ну или хотя бы поспорить на эту вечную тему.
ويلزم ثلاث سنوات إضافية على الأقل للانتهاء من الدراسات العليا.	Для окончания аспирантуры необходимо учиться еще не менее трех лет.
فيما يلي عشرة أسباب على الأقل لزيارة هذا البلد.	Вот по крайней мере десять причин посетить эту страну.
نحي كل منتج على الأقل ثلاث طبقات من هلام السيليكا.	Каждый продукт чистит по меньшей мере три слоя силикагеля.

Пить по меньшей мере восемь унций воды с дополнением волокна.	شرب على الأقل ثمانية أونصات من الماء مع مكملات الألياف.
Ногти обрезать следует не реже одного раза в две недели.	يجب تقليم الأظافر مرة واحدة على الأقل في أسبوعين.
Вы наверняка их видели хотя бы раз в жизни.	لابد أنك التقيته مرة واحدة في حياتك على الأقل.
По крайней мере купол перестал вращаться и менять атмосферу.	على الأقل القبة توقفت عن الدوران و تقلب الغلاف الجوي.
Ты хочешь быть один по меньшей мере раз в десятилетие.	تطلب أن تُترك وحيدًا مرّة على الأقلّ كلّ عقد زمنيّ.
По крайней мере трое из них были в прямом контакте.	على الأقَل ثلاثَة منهُم كانو على إتصال مُباشر معَه.
Хотя бы одно из списка вполне подойдет на данный момент.	واحدة على الأقل من القائمة على ما يرام في الوقت الراهن.
Минимум на полчаса в день нужно оставлять младенца без одежды.	مرة واحدة على الأقل يوميًا، يجب ترك الطفل بدون ملابس.
Так что откажитесь от темных цветов обуви хотя бы на сезон.	حتى التخلي عن الألوان الداكنة للأحذية على الأقل لهذا الموسم.
Ракета будет одноразовой по крайней мере на первом этапе.	ستُستخدم مركبة الإطلاق مرة واحدة، في المرحلة الأولية على الأقل.
Каждый десятый мужчина в мире хотя бы раз в своей жизни...	كل رجل عاشر في العالم مرة واحدة على الأقل في حياته...
Выполнять такое лечение нужно как минимум утром и вечером.	يجب أن يتم هذا العلاج على الأقل في الصباح وفي المساء.
Растение лучше оставлять без пересадки как минимум три года.	من الأفضل ترك المصنع بدون زراعة لمدة ثلاث سنوات على الأقل.
Прогулки как минимум один раз в день должны стать привычкой.	المشي على الأقل مرة واحدة في اليوم يجب أن يكون عادة.
А вот первая России в любом случае не грозит.	ولكن، في مرحلة أولى على الأقل، روسيا ليست مهدّدة.
Пекин позволил юаню опуститься до минимума за последние десять лет.	بكين سمحت لليوان بالهبوط إلى أدنى مستوى خلال عقد على الأقل...
В течение суток дети должны спать не менее десяти часов.	خلال النهار، يجب أن ينام الأطفال عشر ساعات على الأقل.
В этом районе открыто не менее пяти отделений турецкой почты.	كما فتَح البريد التركي خمسة فروع له على الأقل في المنطقة.
Лоратадин необходимо принимать как минимум за час до еды.	يجب أن تؤخذ لوراتادين على الأقل ساعة واحدة قبل وجبات الطعام.
В каждом пограничном пункте процедура длится не менее часа.	في كل نقطة حدودية، يستمر الإجراء ساعة واحدة على الأقل.
Расстояние между соседними растениями должно быть не менее тридцати сантиметров.	وينبغي أن تكون المسافة بين النباتات المجاورة ثلاثين سنتيمترا على الأقل.
Такое путешествие необходимо совершить хотя бы раз в жизни.	ويجب على الاقل القيام بهذه الرحلة مرة واحدة في العمر.
Большинство из нас посещают их хотя бы раз в неделю.	معظمنا يحصل على عدد قليل من هذه على الأقل في الأسبوع.
Каждый человек болеет простудой как минимум раз в год.	يعاني كل شخص تقريبًا من البرد مرة واحدة على الأقل سنويًا.
Совет собирается не реже двух раз в год по созыву князя.	ويجتمع المجلس مرتين في السنة على الأقل بدعوة من الأمير.
По крайней мере половина сотрудников Службы иммиграции находится в аэропорту.	ويبلغ عدد موظفي الهجرة الموجودين بالمطار نصف عددهم الإجمالي على الأقل.
Народные наряды в своей жизни видел хотя бы один раз	ملابس الناس في حياتي رأيت مرة واحدة على الأقل لكل منهما.

каждый.

Большинство индийцев едят рис как минимум раз в день.	يأكل معظم الهنود الأرز مرة واحدة على الأقل يوميًا.
В большинстве городов Финляндии есть хотя бы один театр.	في العديد من المدن في فنلندا يوجد مسرح واحد على الأقل.
В каждой провинции имеется по крайней мере один такой центр.	ويوجد في كل مقاطعة مركز واحد على الأقل من هذا النوع.
Но по крайней мере вы можете успокоить некоторые семьи.	ولكن على الأقل يمكنك ان تعطي راحة البال ل بعض الأسر.
Я стараюсь приезжать сюда хотя бы раз в месяц.	أنا أحاول أن آتي هنا مرة واحدة في الشهر على الأقل.
Гораздо лучше иметь как минимум три источника дохода.	من الأفضل أن يكون لديك على الأقل ثلاثة مصادر لدخلك.
Это обращение получило широкое освещение с обеих сторон.	وقد حظي هذا الخطاب على الأقل بتغطية واسعة في كلا الجانبين.
Первый прием пищи должен состоять как минимум из двух блюд.	أول تغذية يجب أن يتم بحضور اثنين على الأقل من الأوراق الأولى.
Заходить в свой аккаунт минимум один раз в месяц.	الدخول إلى حسابه مرة واحدة شهرياً على الأقل.
При этом указанные симптомы должны отмечаться не менее месяца.	في الوقت نفسه، يجب ملاحظة هذه الأعراض لمدة شهر على الأقل.
Держать ее на голове необходимо не менее получаса.	إبقائها على رأسها يجب أن تكون نصف ساعة على الأقل.
Компьютеры заменяются новыми моделями не реже одного раза в три года.	يتم استبدال أجهزة الكمبيوتر مع نماذج جديدة على الأقل كل ثلاث سنوات.
Хотя бы раз каждой пациентке назначался этот анализ.	على الأقل مرة واحدة تم وصف هذا المريض كل هذا التحليل.
Ешьте по крайней мере три порции богатых железом продуктов в день.	يجب أن تتناولي على الأقل ثلاث حصص من الأطعمة الغنية بالحديد يوميًا...
Или хотя бы свести употребление таких продуктов к минимуму.	أو على الأقل تقليل استخدام هذه المنتجات إلى الحد الأدنى.
Экскурсии в музее бывают как минимум раз в неделю.	زيارة المتاحف مرة واحدة في الأسبوع على الأقل.
Чистый и вакуум по крайней мере один раз в неделю.	نظيفة وفراغ مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.
Они по меньшей мере не уступают регулярной пехоте.	على الأقل هم ليسوا أدنى مستوى من المشاة العادية.
По меньшей мере две трети домов на Гренаде были разрушены.	إن ثلثين على الأقل من المنازل في غرينادا قد دمرت.
В среднем у каждого человека по пять близких друзей.	بحسب العلم، يحتاج كل شخص إلى خمسة أصدقاء مقربين على الأقل.
Выключите все экраны по крайней мере за час до сна.	أطفئ جميع الشاشات قبل النوم بساعة على الأقل.
Как минимум раз в год я навещаю ее в Китае.	متعهدا بزيارة الصين مرة كل عام على الأقل.
Сахара получает в среднем менее трёх дюймов дождя в год.	الصحراء تحصل في المتوسط على أقل من ثلاث بوصات من الأمطار سنويا.
Вы должны подождать не менее трех дней между дозами.	وعليك الانتظار ثلاثة أسابيع على الأقل بين الجرعتين.
Каждый турист хоть раз просто обязан его посетить.	كل سائح ملزم ببساطة بزيارته مرة واحدة على الأقل.
Но я стараюсь тренироваться хотя бы раз в неделю.	لكنني أحاول التدريب مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.

У каждой женщины должно быть хотя бы одно такое платье.	أي أن كل واحدة منهن تحظى بفستان واحد على الأقل.
Почти все хотя бы один раз играли в эту игру.	تقريبا الجميع قد لعبت هذه اللعبة مرة واحدة على الأقل.
Она должна простоять так в течение двух недель.	على الأقل يجب أن يظلوا هكذا لمدة أسبوعين.
По меньшей мере один выпуск журнала будет посвящен бедствиям и конфликтам.	وسوف يتناول عدد واحد على الأقل من هذه المجلة موضوع الكوارث والنزاعات.
Отработать не менее 3 лет на этом месте.	عمل ثلاث سنوات على الأقل في هذا المجال.
Для достижения эффекта носить корсет необходимо не менее двух месяцев.	لتحقيق تأثير ارتداء مشد يجب أن يكون شهرين على الأقل.
Поэтому старайтесь радовать себя поездкой хотя бы раз в году.	لذلك، حاول إرضاء نفسك برحلة مرة واحدة على الأقل في السنة.
Вы должны чистить зубы не менее двух минут.	يجب عليك تنظيف أسنانك لمدة دقيقتين على الأقل.
Разрыв между ними должен быть хотя бы два часа.	يجب أن يكون الفاصل بينهما ساعتين على الأقل.
В группе должна быть хотя бы одна девушка.	على أن يكون هناك فتاة واحدة على الأقل في الفريق.
Настаивать желательно в термосе не менее девяти часов.	يفضل الإصرار في الترمس لمدة تسع ساعات على الأقل.
Хотелось бы прочитать хоть одну в этом году.	آمل أن أتعلم شيئًا واحدًا على الأقل هذا العام.
Данное событие должно было произойти как минимум два года назад.	وهذا أمّر كان ينبغي أن يحدث قبل سنتين على الأقل.
Так по крайней мере написано в каталоге музея.	هكذا كُتب على إحدى جداريات المتحف على الأقل.
Лучше избегать его или хотя бы сократить порцию.	يفضل تجنبها، أو على الاقل التخفيف من تناولها.
Включить в свой рацион не менее трех яблок.	ادرج في نظامك الغذائي ثلاثة تفاح على الأقل.
Старайтесь есть по крайней мере одну порцию ягод темного цвета в день.	حاول أن تتناول حصةً واحدةً على الأقل من التوت داكن اللون يوميًا.
Читайте по своему предмету по меньшей мере один час каждый день.	اقرأ في المجال الخاص بك لمدة ساعة واحدة على الأقل كل يوم.
Вы должны выбрать хотя бы один из вариантов.	يجب عليك تحديد واحد على الأقل من الخيارات.
Местные жители подожгли шины и перекрыли главную дорогу вдоль места нападения.	وأشعل المتظاهرون النار في عجلات المركبات وأغلقوا الطريق الرئيسي بجانب مكان الهجوم.
Так же необходимо убрать все мягкие игрушки из детской комнаты.	يجب أيضًا على الأقل إزالة الأثاث المنجد والألعاب اللينة من غرفة الطفل.
Расстояние между деревьями по мере роста учитывать не менее пяти метров.	تأخذ المسافة بين الأشجار ذات النمو في الاعتبار خمسة أمتار على الأقل.
Хотя бы узнать о претензиях или получить ультиматум.	على الأقل تعرف عن المطالبات أو الحصول على إنذار.
По меньшей мере пять вирусов могут вызывать гепатит.	ويمكن أن تسبب خمسة فيروسات على الأقل التهاب الكبد الفيروسي.
Заголовок должен содержать как минимум одно ключевое слово.	فعلى العنوان أن يحتوي على كلمة مفتاحية واحدة على الأقل.
Очистка магнитов производится не реже одного раза в смену.	مغناطيس التنظيف يتم مرة واحدة في التحول على الأقل.

Заменять воду в емкостях рекомендуется не реже одного раза в сутки.	يوصى باستبدال الماء في الخزانات مرة واحدة على الأقل يوميًا.
При грамотном анализе хотя бы один принесет прибыль.	مع تحليل المختصة، واحد على الأقل سيجلب الربح.
Среди не семейных пар этот процент как минимум вдвое выше.	بين الأزواج من غير العائلة، هذه النسبة تزيد على الأقل مرتين.
Это последнее заявление является по меньшей мере расистским.	فهذا البيان الأخير يشكل ملاحظة تتسم بالعنصرية على أقل تقدير.
Для себя я желаю хотя бы относительной свободы и независимости.	بالنسبة لي، أتمنى على الأقل الحرية النسبية والاستقلال.
Постепенно они войдут в привычку и помогут тебе меньше нервничать.	تدريجيا سوف يدخلون في العادة، وتساعدك على أقل عصبية.
Тема подарка для друга становится актуальной по крайней мере раз в год.	موضوع هدية للآخر يصبح ذات الصلة مرة واحدة في السنة على الأقل.
Сербские паломники стараются провести в монастыре хотя бы одну ночь.	يطمح الزوّار الصرب لقضاء ليلة واحدة على الأقلّ في الدير.
Стрельба должна была вестись не менее четырех часов.	اطلاق النار كان ينبغي القيام به على الأقل أربع ساعات.
В неделе хотя бы один вечер должен быть посвящен физической активности.	في الأسبوع، يجب تخصيص ليلة واحدة على الأقل لممارسة النشاط البدني.
Группа добыла сведения о по меньшей мере двух таких случаях.	وقد حصل الفريق على أدلة في حالتين من هذه الحالات على الأقل.
По крайней мере парни должны быть здесь тоже.	على الأقل الأولاد يجب أن يكونو هنا أيضا.
Он хоть не винит других в своих неудачах.	هو على الأقلّ لا يلوم الآخرين على فشله.
А теперь и вы знаете хотя бы часть моей истории.	على الأقل أنتم الآن تعرفون القليل عن قصتي.
По крайней мере теперь у меня будет время закончить детскую комнату.	على الأقل الآن أنا سَيكونُ عِنْدي وقتُ للإنْهاء بناية تلك روضةِ الأطفال.
Вам необходимо добавить хотя бы один сервер сети.	عليك إضافة خادم واحد على الأقل إلى هذه الشبكة.
Не удалось удалить все слои. Нужен как минимум один слой.	لا يمكن حذف كل الطبقات. هناك طبقة واحدة على الأقل مطلوبة.
Можешь ты хотя бы предложить мне чашку кофе.	يمكنك على الأقل أن تقدمي لي فنجان من القهوة.
Так что я хотел бы увидеть этого человека.	لذا أود أن أقابل ذلك الرجل على الأقل.
Среди этих троих участников должна быть минимум одна женщина.	بين أعضاء اللجنة من الضروري أن تكون هنالك على الأقل امرأة واحدة.
Каждый человек имеет по крайней мере одну такую вещь.	هو أن كل إنسان لديه نوع واحد على الأقل من هذه الأنواع.
Желательно прихватить с собой хотя бы пару знакомых.	من المستحسن أن تأخذ معك على الأقل بضعة أصدقاء.
Быстрые углеводы лучше ограничить хотя бы на время лечения.	يجب أن تكون الكربوهيدرات السريعة محدودة على الأقل لمدة العلاج.
А лучше всего заказать сразу несколько моделей для разных случаев.	بالطبع، من الأفضل أن تشتري على الأقل بضعة نماذج لحالات مختلفة.
Минимум дважды в год подстилку необходимо полностью менять.	على الأقل مرتين في السنة، يجب استبدال القمامة بالكامل.

Также в неделе должна быть как минимум пара дней совсем без алкоголя.	يجب أن يكون يومين على الأقل في الأسبوع غير مدمنين على الكحول.
Симптомы присутствуют на аналогичном уровне не менее 3 месяцев.	ظهور الأعراض على مستوى مشابه لمدة ثلاثة شهور على الأقل.
Но Вам надо хотя бы раз в неделю загружать новые видео.	قم بإضافة فيديوهات جديدة مرة اسبوعيًا على الأقل.
С простудой хотя бы раз в году сталкивается практически каждый.	يعاني كل شخص تقريبًا من البرد مرة واحدة على الأقل سنويًا.
В таком случае больной является заразным не менее трех месяцев.	في هذه الحالة، يكون المريض معديًا لمدة ثلاثة أشهر على الأقل.
В течение года нужно провести не менее трех таких лечебных курсов.	تحتاج خلال العام إلى قضاء ثلاثة على الأقل من هذه الدورات الطبية.
Комитет должен проводить пленарное совещание по меньшей мере один раз в год.	وينبغي للجنة الخبراء أن تجتمع بكامل هيئتها مرة واحدة على الأقل سنوياً.
Ревизии проводятся не реже одного раза в год.	تجري مراجعة الحسابات مرة واحدة في العام على الأقل.
Почти каждый приход имел хотя бы одну крепость.	تقريباً كل المقاطعات أحتوت على الأقل قلعة واحدة.
В таком случае тебе не придётся участвовать в скачках.	على الأقل بهذه الطريقة لن تضطر للمشاركة بالسباق.
Но хотя бы на этот раз не говори ничего страшного.	ولكن على الأقل هذه المرة، لا أقول أنه على ما يرام.
Ты мне нужен живым на несколько дней хотя бы.	أريدك حياً في الأيام القليلة القادمة على الأقل.
Он не звонил ей как минимум три года.	لمْ يتّصل بها منذ ثلاث سنوات على الأقل.
Но подумай об этом хотя бы одну ночь.	ولكن على الأقل تأخذ ليلة للتفكير في ذلك.
Все дети обязаны получить как минимум шестилетнее начальное образование.	فيجب أن يحضر الأطفال جميعاً ست سنوات على الأقل في المدارس الابتدائية.
Или хотя бы тратить меньше времени на поездки в офис.	أو على الأقلّ، تقضي وقتًا أقل في المكتب.
По крайней мере в комиксах они стараются делать добрые дела.	على الأقل في القصص المصورة يحاولون فعل أشياء جيدة.
Все граждане должны иметь возможность приобретать как минимум ключевые навыки.	ويجب أن يكون جميع المواطنين قادرين على اكتساب المهارات الأساسية على الأقل.
Также австралийские СМИ пишут еще об одном аналогичном случае.	وذكرت وسائل الإعلام الصينية أيضا على الأقل حالة واحدة أخرى مماثلة.
В каждом лене есть как минимум одна высшая школа или университет.	يوجد في كل محافظة على الأقل مدرسة عليا واحدة أو جامعة واحدة.
Он должен знать как минимум два иностранных языка.	كما يجب عليهم تعلم لغتين أجنبيتين على الأقل.
Крутая упаковка увеличивает ценность подарка как минимум вдвое.	التعبئة والتغليف حاد يزيد من قيمة هدية مرتين على الأقل.
На месте около трех лет не рекомендуется выращивать картофель.	على الأقل لمدة عام على الموقع لا ينبغي أن تزرع البطاطا.
Следуйте этому лечению по крайней мере четыре раза в неделю.	اتبعي هذا العلاج أربع مرات على الأقل في الأسبوع.

На практике это работает по крайней мере через два канала.	ويمكن أن يحدث هذا عن طريق قناتين على الأقل.
В прошлом году было зафиксировано не менее двух подобных случаев.	وقد سجلت على الأقل حالتين من نفس النوع خلال العام الماضي.
Оставьте его на час или на всю ночь.	اتركيه لساعة على الأقل أو طوال الليل.
Этот вопрос должен меньше всего волновать отъезжающих в Дубай.	هذا السؤال لا ينبغي أن يقلق على أقل تقديرالمغادرة إلى دبي.
Вооруженные силы Израиля выпустили по меньшей мере четыре минометных снаряда.	فقد أطلقت القوات المسلحة الإسرائيلية أربع قذائف هاون على الأقل.
При такой температуре орехи могут храниться как минимум один год.	عند درجة الحرارة هذه، يمكن تخزين المكسرات لمدة عام على الأقل.
Для такого похода потребуется как минимум специальная обувь.	لمثل هذه الرحلة، ستكون هناك حاجة إلى حذاء خاص على الأقل.
Компания будет пересматривать и изменять правила по меньшей мере ежегодно.	تقوم الشركة بمراجعة وتعديل السياسة الحالية على أساس سنوي على الأقل.
Она по крайней мере предполагает три базовых данности.	فهذه الفكرة تفترض وجود ثلاثة معطيات أساسية على الأقل.
С проблемой диареи сталкивался хотя бы раз каждый человек на земле.	على الأقل مرة واحدة كل شخص على وجه الأرض واجهت مشكلة الإسهال.
В каждой провинции есть по крайней мере по одному аэродрому.	ويوجد على الأقل مطار داخلي واحد في كل مقاطعة.
Поэтому лучше разобраться хотя бы с основными понятиями.	لذلك، من الأفضل فهم المفاهيم الأساسية على الأقل.
Читать молитву Георгию Победоносцу следует не менее трех раз в течение недели.	يجب على الحامل المنتصر قراءة الصلاة ثلاث مرات على الأقل خلال الأسبوع.
В летние месяцы планируется провести еще как минимум шесть церемоний.	ويعتزم إقامة ستة احتفالات أخرى على الأقل خلال فصل الصيف.
Хотя бы раз или два в своей жизни.	على الأقل مرة أو مرتين في حياته.
Но при отсутствии такой возможности их нужно хотя бы помыть.	ولكن في غياب هذه الفرصة، يجب غسلها على الأقل.
Я хотя бы не одинок в этом мире.	على الأقل أنا لست وحيداً في العالم.
Даю им как минимум пару часов. Надеюсь.	سأعطيهم ساعتين على الأقل، أرجو ذلك.
У бригады должен быть по крайней мере один полевой госпиталь.	ويجب أن يكون للواء مستشفى ميداني واحد على الأقل.
Некоторые из этих санкционных режимов дали хотя бы частичный эффект.	وكانت عدة من نُظم الجزاءات هذه فعّالة جزئيا على الأقل.
Существуют по крайней мере три варианта борьбы с опустыниванием.	فهناك في هذه الحالة ثلاثة خيارات على الأقل لمكافحة التصحر.
Минимальная длина хвоста должна быть по меньшей мере два позвонка.	يجب أن يكون الحد الأدنى لطول الأكمام مترين على الأقل.
Мы могли бы поделиться этими технологиями с Крымом.	ولكن يمكننا على الأقل تبادل اللوم مع التكنولوجيا.
У многих в семье есть хотя бы один автомобиль.	وتمتلك معظم العائلات سيارة واحدة على الأقل.

Поэтому будет по крайней мере четыре кандидата на одно место.	لذلك سيكون هناك أربعة مرشحين على الأقل لمقعد واحد.
Но у нас хотя бы еще есть это.	لكن على الأقل ما يزال لدينا هذا.
Израильские власти держат их здесь по меньшей мере на протяжении трех часов.	وتقوم السلطات الإسرائيلية بإبقائهم هنالك لمدة ثلاثة ساعات على الأقل.
По каждому из этих пяти направлений нужно как минимум сто человек.	في كل من تلك المسارات الخمسة، نحتاج على الأقل لمئات الناس.
Сократить расход электроэнергии минимум на четверть абсолютно реально.	إن تخفيض استهلاك الطاقة بمقدار الربع على الأقل أمر واقعي للغاية.
Тогда они могли бы работать по крайней мере до вынесения решений.	وهكذا يمكنهم أن يعملوا على الأقل إلى حين النطق بالحكم.
Комитет будет проводить ежегодно не менее одной пленарной сессии.	سوف تعقد اللجنة اجتماعا عاما واحدا على الأقل في السنة.
Всеобщие выборы будут проводиться не реже одного раза в четыре года.	وسوف تنظم انتخابات عامة كل أربع سنوات على أقل تقدير.
Докторская экспертиза проводится как минимум в двух областях обучения.	وأجرى الفحص الدكتوراه في اثنين على الأقل من مجالات الدراسة.
При этом в туалет необходимо ходить минимум четыре раза.	في الوقت نفسه، يجب أن تذهب إلى المرحاض أربع مرات على الأقل.
Как минимум половина этой суммы исчезла по темным каналам.	نصف هذه الأموال على الأقل تبددت في قنوات مظلمة...
Хотя бы один сотовый телефон имеется в каждой семье.	ويتوفر على الأقل هاتف جوال واحد في كل أسرة.
В дни без тренировок принимайте как минимум одну порцию между приемами пищи.	في أيام عدم التدريب، تناول حصة واحدة على الأقل يوميًا بين الوجبات.
Снимок делают в двух проекциях как минимум.	يتم الصورة في اثنين من التوقعات على الأقل.
Для обильного цветения глициния не менее чем полдня должна быть на солнце.	للازهار الوفيرة، يجب أن يكون الوستارية نصف يوم على الأقل في الشمس.
Но можно хотя бы немного угадать состояние такого человека.	ولكن يمكنك على الأقل تخمين حالة مثل هذا الشخص.
С гарантией аренды не менее трех лет.	مع ضمان الإيجار لمدة ثلاث سنوات على الأقل.
Центр продолжит работу по крайней мере в течение следующих пяти лет.	وسيواصل المركز عمله لخمس سنوات قادمة على أقل تقدير.
Каждый должен получить хотя бы базовое образование.	من واجب كل شخص الحصول على تعليم أولي على الأقل.
Докторская экспертиза проводится как минимум в двух областях обучения.	يتم إجراء اختبار الدكتوراه في مجالين دراسيين على الأقل.
При этом хотя бы одно неравенство должно выполняться строго.	واحد على الأقل من عدم المساواة يجب أن تكون صارمة.
Три четверти американских домохозяйств иметь хотя бы одного резидента геймера.	ثلاثة أرباع الأسر الأمريكية لديك مقيم ألعاب واحد على الأقل.
По крайней мере страновые доклады должны анализироваться внешними комиссиями.	وينبغي على الأقل أن تُعرض التقارير القطرية على مجلس خارجي لاستعراضها.
Тело получает меньше питательных веществ с едой.	الجسم يحصل على أقل من المواد المغذية من الطعام.

Попытайтесь поговорить хотя бы раз в день.	حاول إجراء محادثه مرة واحدة يوميًّا على الأقل.
Комитет проводит свои сессии по меньшей мере раз в пять лет.	وتعقد اللجنة دوراتها مرّة كل خمس سنوات على الأقل.
Мы также должны есть по крайней мере три порции в день цельных зерен.	يجب أن نأكل أيضا ثلاث حصص على الأقل في اليوم من الحبوب الكاملة.
Т.е. нужно хотя бы одно подробное изображение.	يتطلب صورة واحدة أكثر تفصيلاً على الأقل.
Управление будет проводить такие совещания не реже одного раза в год.	وسوف يستضيف المكتب هذه الاجتماعات مرة في السنة على الأقل.
Все шансы получить не меньше половины этого пирога у российского авиапрома есть.	وهناك جميع الفرص لحصول صناعة الطيران الروسية على نصف هذه الكعكة على الأقل.
В отдельных местах им даже пришлось отступить.	لكنها على الأقل أجبرت على التراجع في بعض الأماكن.
Они должны содержать как можно меньше слов.	يجب أن تحتوي على أقل عدد ممكن من الكلمات.
В каждом доме должен быть как минимум один дымовой датчик.	يجب أن يوجد في كل سكن كاشف دخان واحد على الأقل.
Желательно снять полностью одежду или хотя бы ее расстегнуть.	من المستحسن خلع ملابسك تمامًا أو على الأقل فكها.
Их нужно залить стаканом водки и настоять не менее трех дней.	إنهم بحاجة إلى سكب كوب من الفودكا والإصرار لمدة ثلاثة أيام على الأقل.
Многие семьи имеют как минимум одну машину.	وتمتلك معظم العائلات سيارة واحدة على الأقل.
Комиссией были определены по крайней мере два таких риска.	وقد حدد المجلس اثنين على الأقل من هذه المخاطر.
Увеличение данного размера должно быть как минимум на пять сантиметров.	يجب أن تكون الزيادة في هذا الحجم خمسة سنتيمترات على الأقل.
В каждом поселении и городе имеется минимум одна мечеть.	يوجد في كل مدينة مركز أو مسجد واحد على الأقل.
Второй этап с начала своего проведения должен продолжаться в течение трех лет.	وينبغي للمرحلة الثانية أن تستمر لثلاث سنوات على الأقل اعتبارا من انطلاقتها.
Тогда мы бы и не увидели этой независимости.	على الأقل فلم تثبت لدينا رؤية ذلك الاستقلال.
Прекратите пить напитки с кофеином по крайней мере за восемь часов до сна.	توقف عن شرب المشروبات المحتوية على الكافيين قبل النوم بثمان ساعات على الأقل.
Лучше избегать употребления алкоголя как минимум за неделю до начала лечения.	سيتم إرشادك إلى تجنب استهلاك الكحول أسبوع واحد على الأقل قبل العلاج.
Уборка детской комнаты минимум раз в неделю.	نظفي غرفة طفلك مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.
Между приемами должен пройти хотя бы час.	بين حفلات الاستقبال يجب أن تمر على الأقل ساعة.
Вот что вы чувствуете большую часть времени.	على الأقل، هذا ما شعرت به معظم الوقت.
По крайней мере так думают многие девушки.	على الأقل، العديد من الفتيات يعتقدون ذلك.
У вас должна быть мечта или цель.	يجب أن تكون لك خطة أو هدف على الأقل.
Существует как минимум две причины уделить внимание этой книге.	هناك سببين على الأقل أن تولي اهتماما لهذا البرنامج.
В зоне где свет попадает меньше всего.	في المنطقة حيث يحصل الضوء على الأقل.

Незнакомые же собаки были вознаграждены в три раза меньше.	وقدموا لكلاب غير مألوفة المكافأة ما يقرب من ثلاث مرات على الأقل.
После операции вам нужно оставаться в больнице хотя бы на одну ночь.	بعد الجراحة، تحتاج إلى البقاء في المستشفى لمدة ليلة واحدة على الأقل.
Заниматься йогой следует каждый день или хотя бы 3 раза в неделю.	ممارسة اليوغا كل يوم إن أمكن أو على الأقل ثلاث مرات في الأسبوع.
По крайней мере в Европе война закончилась.	وبذلك انتهت الحرب في أوروبا على الأقل.
На данный момент они являются очень надежными.	فهي موثوقة جدا على الأقل في الوقت الراهن.
Для игры нужно как минимум три игрока.	تحتاج اللعبة إلى ثلاثة مشاركين على الأقل.
Минимум день больной дышит при помощи аппарата искусственной вентиляции легких.	على الأقل يوميا المريض يتنفس بمساعدة جهاز تهوية الرئة الاصطناعي.
Первый частный урок проводится спустя минимум три недели после регистрации.	وسيتم تحديد أول درس خصوصي لك بعد ثلاثة أسابيع على الأقل من التسجيل.
Для игры требуется как минимум 3 человека.	وهذه اللعبة تحتاج لثلاثة أشخاص على الأقل.
Для этого требуется не менее четырех недель.	وتتطلّب هذه العملية أربعة أسابيع على الأقلّ.
Он должен иметь не менее шести символов.	يجب أن يكون لديه ستة أحرف على الأقل.
Льняная каша содержит наименьшее количество жиров и много полезных аминокислот.	تحتوي عصيدة الكتان على أقل كمية من الدهون والكثير من الأحماض الأمينية المفيدة.
Это произошло по крайней мере 3 раза.	لقد حدث هذا على الأقل ثلاث مرات.
Проект должен быть тесно связан как минимум с одним из них.	ينبغي أن يؤثر المشروع تأثيرا مباشرا في واحدة من هذه الدول على الأقل.
В такой работе должно участвовать как минимум трое человек.	يجب مشاركة ثلاثة أشخاص على الأقل في هذه العملية.
По крайней мере для меня такое впервые.	وهذه أول مرة بالنسبة لي على الأقل...
С простудой хотя бы раз в году сталкивается практически каждый.	مع البرد مرة واحدة على الأقل في السنة، يواجه الجميع تقريبا.
У всех было такое хотя бы раз в жизни.	لقد عاش الجميع هذا مرة واحدة على الأقل في حياتهم...
Пить лекарство нужно не менее двух недель.	تحتاج إلى شرب الدواء لمدة أسبوعين على الأقل.
Хорошо хотя бы побочных реакций не было .	حسنا، على الأقل لم تكن هناك ردود فعل سلبية .
Мы надеемся сохранять спокойствие не менее трех недель для реализации проектов.	وتابع أتمنى أن نحافظ على الهدوء على الأقل لثلاثة أسابيع لنستطيع تنفيذ المشاريع.
Также хотя бы раз в неделю можно создавать резервную копию для профилактики.	أيضا على الأقل مرة واحدة في الأسبوع يمكنك إنشاء نسخة احتياطية للوقاية.
Эта вера может направить ее поведение по крайней мере двумя способами.	هذا الاعتقاد يمكن أن يوجه سلوكها بطريقتين على الأقل.
Есть также по меньшей мере пять других альтернатив денежным рынкам.	وهناك أيضا خمسة بدائل أخرى على الأقل لأسواق المال.
Большинство немецких городов и маленьких деревень имеет по	معظم المدن الألمانية والقرى الصغيرة لديها واحد على الأقل.

крайней мере один.	
Ваш приход будет неожиданным и вызовет как минимум удивление.	وصولك سيكون غير متوقع وسوف يسبب مفاجأة على الأقل.
В среднем вам придется провести в кресле мастера минимум три часа.	في المتوسط، سيكون عليك قضاء ثلاث ساعات على الأقل في كرسي السيد.
По крайней мере на современной Земле геология и биология идут рука об руку.	على الأقل في أرض اليوم تسير الجيولوجيا والبيولوجيا جنباً إلى جنب.
Часто такие слова действуют успокаивающе хотя бы на некоторое время.	غالبا ما تكون هذه الكلمات هي مطمئنة على الأقل لفترة من الوقت.
Каждый зуб имеет один или несколько каналов.	تمتلك كل من الأسنان قناة واحدة على الاقل أو أكثر.
Обычно возможности стажировки не менее четырех недель.	عادة، تكون فرص التدريب لمدة أربعة أسابيع على الأقل.
Их образование должно проходить в как можно более широкой среде.	ويتعين أن يجرى التعليم في بيئة تنطوي على أقل ما يمكن من القيود.
Достичь вершины горы Пилатус можно как минимум тремя разными способами.	يمكنك الصعود إلى قمة جبل بيلاتوس بثلاث طرق مختلفة على الأقل.
Самолёт Министра обороны РФ сопровождали не менее двух истребителей.	ورافق طائرة وزير الدفاع في الاتحاد الروسي اثنين من المقاتلين على الأقل.
Задержитесь в Маниле хотя бы на день.	البقاء في مانيلا لمدة يوم على الأقل.
Взять хотя бы воздействие на ту же кожу.	خذ على الأقل التأثير على نفس الجلد.
Все страны Центральной Азии принимали министерской крайней мере один раз.	وقد استضافت جميع بلدان آسيا الوسطى هذا الوزارية مرة واحدة على الأقل.
Сейчас можешь хоть каждый год менять компании.	الآن يمكنك على الأقل تغيير الشركة كل عام.
На нем можно варить суп и давать не реже двух раз в неделю.	يمكنك طهي الحساء عليه ومنحه مرتين في الأسبوع على الأقل.
Только понадобиться не менее месяца регулярных процедур для полного излечения.	لا تحتاج إلا إلى شهر على الأقل من الإجراءات المنتظمة للعلاج الكامل.
Теперь у вас будет достаточно времени поговорить.	على الأقل لديكما الآن متسع من الوقت للتحدث.
Если бы мы могли вытащить его отсюда...	لو استطعنا إخراجه من هنا على الأقل...
В команде всегда есть хоть один человек.	يوجد دائماً على الأقل شخص واحد من الفريق.
Хоть тогда ты бы чувствовал себя дома.	على الأقل حينها كنت ستشعر أنك في ديارك.
Комбинация этих двух факторов должна подвести по меньшей мере к трем выводам.	وإن اجتماع هذين العنصرين ينبغي أن يقود إلى ثلاثة استنتاجات، على الأقل.
По крайней мере сейчас большая часть бумажной работы делается на компьютере.	على الأقل في الوقت الحاضر معظم التقارير تتم على جهاز الكمبيوتر.
Между тем для таких повторов имеется по крайней мере три причины.	غير أن هناك ثلاثة أسباب على الأقل تبرر هذا التكرار.
По крайней мере не хочется идти одной.	حسنا، على الأقل أنا يفضل لا تدخل وحدها.
Слушание должно проводиться на реже одного раза в год.	ولا بد أن تعقد جلسة واحدة على الأقل في كل عام.

Однако спустя десятилетие мы наконец начали смотреть в будущее.	إلا أنه بعد عقد بدأنا على الأقل نواجه مستقبلنا.
Нам такие сомнения кажутся по меньшей мере обоснованными.	ويبدو أن الشكوك في هذا الشأن مبررة، على أقل تقدير.
В гардеробе любого мужчины есть хотя бы одна футболка.	في خزانة كل رجل هناك قميص واحد على الأقل.
Однако это не обязательно делать в феврале.	على الأقل في فبراير يجب أن لا تفعل ذلك.
Большинство людей переболели по крайней мере одним из этих типов вируса герпеса.	معظم الناس أصيبوا بعدوى واحدة على الأقل من هذه الأنواع من فيروسات الهربس.
Этим можно хотя бы частично объяснить разницу.	لذلك هذا يمكن أن يفسر جزئيا على الأقل أسباب الانفصال.
По крайней мере пока так он выглядит.	أو على الاقل هكذا تبدو حتى الان.
Как минимум в трех случаях вооруженных охотников задержали Ливанские вооруженные силы.	وفي مناسبات ثلاث على الأقل، احتجز الجيش اللبناني صيادين مسلحين.
У взрослых доза увеличивается минимум в два раза.	في البالغين، يتم زيادة الجرعة مرتين على الأقل.
Рекомендуется начать принимать витамины не менее чем за месяц до беременности.	يُنصح بالبدء بتناول الحبوب متعددة الفيتامينات لمدة شهر على الأقل قبل الحمل.
Дать настояться не меньше двух часов в теплом месте.	دعه يقف لمدة ساعتين على الأقل في مكان دافئ.
Об этом я слышал от некоторых руководителей предприятий.	على الأقل هذا ما سمعته من بعض المسئولين في تلك الشركات.
Его рекомендуется наносить на область бороды не реже трех раз в неделю.	يوصى بتطبيقه على منطقة اللحية ثلاث مرات على الأقل في الأسبوع.
Дети должны быть активным в течение по крайней мере одного часа в день.	يجب أن يكون الأطفال نشيطين بشكل فعال لمدة ساعة على الأقل في اليوم.
В команде должна быть минимум одна женщина.	على أن يكون هناك فتاة واحدة على الأقل في الفريق.
По крайней мере об этом сейчас говорят технические индикаторы.	على الأقل هذا ما تقوله المعطيات الفنية حتى الآن...
Они должны прожить на территории Турции по крайней мере 3 года.	ما عليك سوى العيش في تركيا لمدة ثلاث سنوات على الأقل.
В большинстве элитных школ дети изучают не менее трех языков.	جميع طلاب مدارس اليسر يدرسون على الأقل ثلاث لغات.
Он должен длится не менее семи часов.	يجب أن تستمر سبع ساعات على الأقل.
Кроме диеты врачи рекомендуют заниматься физическими нагрузками хотя бы полчаса в день.	بالإضافة إلى النظام الغذائي، يوصي الأطباء بممارسة نصف ساعة على الأقل يوميًا.
Проветривайте комнату не менее трёх раз в день.	أيضا، تهوية الغرفة على الأقل ثلاث مرات في اليوم.
Наверняка хотя бы раз это происходило и с тобой.	وربما هذا ما حدث لك مرة واحدة على الأقل.
В помещении обязательно должно быть как минимум одно окно.	في الداخل، يلزم وجود نافذة واحدة على الأقل.
Нападения на меньшинства не всегда происходят в контексте конфликтов.	ولا تحدث الاعتداءات على الأقليات في سياق النزاع دائماً.

По крайней мере в пяти из указанных стран применяется смертная казнь.	وتطبق عقوبة الإعدام في خمسة على الأقل من هذه البلدان.
В течение года следует провести не менее двух повторных курсов терапии.	يجب إجراء دورتين متتاليتين على الأقل من العلاج خلال العام.
Каждый сотрудник обязан владеть по меньшей мере двумя рабочими языками Организации.	وكل موظف فيها ينبغـــي أن يعــرف على الأقـل لغتي عمل المنظمة.
Запрет на экспортные субсидии не касаются НРС.	حظر إعانات التصدير لا ينطبق على أقل البلدان نمواً.
Большинство людей переболели по крайней мере одним из этих типов вируса герпеса.	معظم الناس أصيبوا بعدوى واحدة على الأقل من هذه الأنواع من فيروسات الهربس.
Ты должен хотя бы попробовать местную кухню.	عليك أن تحاول على الأقل المطبخ المحلي.
Секретариат должен проводить такие обзоры по крайней мере один раз в два года.	وينبغي للأمانة العامة أن تجري تلك الاستعراضات مرة كل سنتين على الأقل.
Ну хотя бы расскажите мне про вечеринку.	حسناً، على الأقل أخبرني عن الحفلة.
Он пробудет у нас минимум несколько дней.	سيظلّ في المستشفى لعدة أيام، على الأقل.
Зато я увидела тебя без рубашки снова.	على الأقل وصلت إلى رؤيتك مع قميصك مرة أخرى.
Но хотя бы некоторое время давайте праздновать.	ولكن دعونا نحتفل، علي الأقل لبرهة من الوقت.
Сейчас ты хотя бы пытаешься помочь другим.	على الأقلّ تستخدمين السحر لمساعدة الناس الآن.
Хотя бы разреши мне угостить твоего нового друга выпивкой.	على الاقل اسمحي لي ان اشتري لصديقك الجديد شراب.
На четыре квартала вокруг все дома пустые.	هناك على الأقل الشوارع حول المنازل فارغة.
Мы видели по крайней мере трёх разных людей которые крали коробки с патронами.	نحن لا بدَّ وأنْ رَأينَا على الأقل ثلاثة أشخاصِ مختلفينِ ضَرْب صناديقِ القذائفِ.
По крайней мере это касалось официальных расценок.	وينطبق هذا على الأقل بالنسبة للأسعار الرسمية.
Дайте мне поговорить хотя бы с Шарпом.	على الأقل دعني أتحدث مع ـ شارب ـ
Им нужны новые крыши по крайней мере.	على أقل تقدير إنها تحتاج لأسطحٍ جديدة.
Этот комитет будет сначала по меньшей мере трехсторонним.	وستكون هذه اللجنة في المرحلة الأولى على الأقل ثلاثية الأطراف.
Так я хотя бы сохранила своё достоинство.	حينها على الأقل، سأحافظ على كرامتي.
Когда один из них будет по крайней мере заказ.	عند واحد منهم سوف يكون على الأقل طلبية.
Разговоры по поводу нынешнего визита продолжались как минимум уже два года.	وقد استمر التداول حول الزيارة الحالية فترة سنتين علي الأقل.
Соответствующие вопросы следует затронуть в общих выражениях в комментарии.	وينبغي، على الأقل تناول النقاط ذات الصلة بعبارات عامة في التعليقات.
Есть по крайней мере три сферы озабоченности.	وهناك ثلاثة مجالات رئيسية على الأقل تثير القلق.
Комитет по оценке будет заседать как минимум три раза в год.	تجتمع لجنة التقييم ثلاث مرات سنوياً على الأقل.
Соблюдать такое питание больному рекомендуется минимум в течение месяца.	يوصى بمراعاة مثل هذه التغذية للمريض لمدة شهر على الأقل.

На самом деле гости уже были здесь.	على الأقل كان الضيوف هناك بالفعل.
Ну или хотя бы честно попытаться.	او على الأقل محاولة صادقة لذلك.
А вот куриную грудку или индейку без кожицы можно есть хоть каждый день.	لكن صدور الدجاج أو الديك الرومي بدون جلد يمكن تناوله على الأقل كل يوم.
Пленумы местных партийных комитетов различных ступеней созываются не реже двух раз в год.	وتعقد لجان الحزب المحلية على مختلف المستويات دورات كاملة مرتين في السنة على الأقل.
Такой прирост может быть достигнут по меньшей мере двумя способами.	ويمكن تحقيق هذه المكاسب بطريقتين مختلفتين على الأقل.
В ней охвачены все разделы и все основные...	على الأقل، فهي تغطي جميع الأقسام الأساسية والكثير...
Мойте место введения катетера хотя бы один раз в день с водой и мылом.	اغسل موضع إدخال القسطرة مرة واحدة يوميًا على الأقل بالماء والصابون.
В прошлом месяце на базах иранских шиитских боевиков произошло не менее трех взрывов.	كان هناك ثلاثة انفجارات على الأقل في قواعد الميليشيات الشيعية العراقية في الشهر الماضي.
Менять компании можно хоть каждый год.	الآن يمكنك على الأقل تغيير الشركة كل عام.
В адрес фонда выдвигают обвинения в отмывании денег как минимум шесть стран.	ويخضع الصندوق لتحقيقات تتعلق بغسل الأموال في ست دول على الأقل.
Поэтому придётся составить не меньше десятка вариантов объявления.	لذلك، يجب أن نجعل على الأقل اثني عشر خيارًا للإعلانات.
Каждый майор руководства должен иметь хотя бы одну концентрацию.	كل إدارة رئيسية يجب أن يكون تركيز واحد على الأقل.
Об алкоголе и табаке следует забыть хотя бы на время.	يجب أن ينسى الكحول والتبغ مؤقتًا على الأقل.
Лучше выждать хотя бы месяцев шесть.	من الأفضل الانتظار ستة أشهر على الأقل.
Старшее поколение подвергается инфекции не реже молодёжи.	يتعرض الجيل الأكبر سنا للعدوى على الأقل من الشباب.
Но они набрали меньше всего голосов.	لكنها حصلت على أقل عدد من الأصوات.
Также важно хотя бы один раз в неделю консультироваться с врачом.	من المهم أيضًا استشارة طبيبك على الأقل مرة واحدة في الأسبوع.
Таких лопастей нужно не менее четырех с одинаковым удалением друг от друга.	هذه الشفرات تحتاج أربعة على الأقل مع نفس المسافة من بعضها البعض.
И постарайтесь делать хотя бы одну из этих вещей каждый день.	ثم حاول القيام بأحد هذه الأشياء على الأقل كل يوم.
Не меньше сотни компаний оказывают населению услуги по выходу на валютный рынок.	تقدم مئات الشركات على الأقل خدمات للجمهور في سوق الصرف الأجنبي.
Постарайтесь найти на земле хотя бы одну монетку каждый день.	حاول أن تجد قرشًا واحدًا على الأرض كل يوم على الأقل.
Ранее они пользовались социальными сетями реже одного раза в месяц.	استخدم منهم المنصات الاجتماعية على الأقل مرة واحدة شهريا.
Этот этап длится минимум два месяца.	تدوم هذه المرحلة فترة شهرين على الأقل.
Пострадало по меньшей мере три автомобиля.	ولحقت الأضرار بثلاث سيارات على الأقل.

Их нужно осудить хотя бы историей.	يجب أن يتم إنصافهم للتاريخ على الأقل.
Желательно хотя бы на время заменить их настоями из трав или простой водой.	من المستحسن، على الأقل مؤقتًا، استبدالها بدفعات من الأعشاب أو الماء العادي.
Хотя бы ради будущего наших детей.	على الأقل من أجل مستقبل أبنائنا.
Следующие страницы содержат по меньшей мере одну ссылку на многозначную страницу.	الصفحات التالية تحتوي على وصلة واحدة على الأقل إلى صفحة توضيح.
Проверяйте данные минимум по двум источникам.	التحقق من مصدر المعلومة على الأقل من مصدرين.
При этом американская экономика сократилась на треть.	نتيجة للاقتصاد الأمريكي ينخفض بمقدار الثلث على الأقل.
Каждый хотя бы один раз в жизни должен побывать в Греции.	ولا بد لأي شخص أن يسافر مرة واحدة في حياته على الأقل إلى اليونان.
По меньшей мере две делегации увеличили поддержку по линии основных ресурсов ЮНИФЕМ.	وقدم على الأقل وفدان مزيدا من الدعم إلى موارد الصندوق الأساسية.
Также важно уделять время как минимум двум занятиям по укреплению мышц в неделю.	من المهم أيضًا توفير الوقت لدورتين على الأقل من أنشطة تقوية العضلات في الأسبوع.
Стоит сократить хотя бы их количество.	من الضروري تقليل عددهم على الأقل.
У пациентов с риском был диабет и по крайней мере один другой фактор риска.	أولئك المعرضون للخطر كانوا مصابين بالسكري وأحد عوامل الخطر الأخرى على الأقل.
Многие женщины страдают как минимум в двух эпизодах.	تعاني الكثير من النساء من نوبتين على الأقل.
Активная деятельность должна быть включена не менее трех дней в неделю.	ينبغي إدراج النشاط القوي ثلاثة أيام في الأسبوع على الأقل.
Хочу поделиться хоть и небольшим опытом.	أريد أن أشارك على الأقل تجربة صغيرة.
Хотя бы дважды в сутки воду нужно менять.	على الأقل مرتين في اليوم، يحتاج الماء إلى تغيير.
Вентилятор должен иметь как минимум три скоростных режима.	يجب أن يحتوي الجهاز على ثلاث سرعات على الأقل.
Но эта идеология по крайней мере была понятна.	لكن هذا الغضب، على الأقل، أمر مفهوم.
Ее можно добиться по крайне мере тремя способами.	وقد يؤدي ذلك إلى ثلاث طرق على الأقل.
Ещё троих удалось задержать у автомобиля.	وتمكن ثلاثة آخرون على الاقل من الفرار في سيارة.
Меняйте носки хотя бы дважды в день.	تبديل الجوارب مرتين يومياً على الأقل.
Так что ставьте телефон подальше по крайней мере за час перед сном.	ضع هاتفك بعيدًا عنك على الأقل ساعة واحدة قبل موعد النوم.
Здесь есть как минимум шесть вариантов.	هُنَاك ستة خيارات أساسية على الأقل.
Их нужно носить примерно два дня.	يجب أن ترتديه لمدة شهرين على الأقل.
Почти у всех областей была по крайней мере одна крепость.	تقريباً كل المقاطعات أحتوت على الأقل قلعة واحدة.
Ну хотя бы один раз в жизни.	على الاقل مرة واحدة في الحياة.
Нужно дождаться хотя бы второй недели.	عليك الانتظار لمدة أسبوع على الأقل.

Ведь каждая книга должна быть написана как минимум для одной цели.	ولكنك بحاجة للتأكد من أن يتم توصيل كل هدف مقابل واحد على الأقل.
Однако их лучше всего не устанавливать в детских комнатах.	ومن الأفضل عدم استعماله في غرف الأطفال على الأقل.
Во всяком случае для нашей Одессы.	على الأقل فيما يخص جناح أوزو لدينا.
В связи с этим медиакомпаниям нужно совершить как минимум шесть шагов.	وتحقيقا لهذه الغاية، ينبغي للمنظمات الإعلامية اتخاذ ست خطوات على الأقل.
В наиболее крупных городах есть хотя бы один кинотеатр.	يوجد في أكبر المدن سينما واحدة على الأقل.
Для этого необходима победа революции по крайней мере в нескольких странах.	فلأجل هذا، من الضروري أن تنتصر الثورة في بعض البلدان، على الأقل.
Нужно постараться хотя бы сменить имя пользователя.	تحتاج إلى محاولة تغيير اسم المستخدم على الأقل.
Надо как минимум создать систему обороны.	وعلينا أن نبني على الأقل نظاما للدفاع.
В китайской накладной минимум три страницы.	الفاتورة الصينية لديها ثلاث صفحات على الأقل.
Как минимум надо расспросить обе стороны о подробностях конфликта.	على الأقل، عليه أن يسأل كلا الجزئين حول تفاصيل النزاع.
Это случается с каждым из нас как минимум несколько раз в жизни.	يحدث هذا لكل واحد منا على الأقل عدة مرات في حياتنا.
Морское плавание удобно в течение по крайней мере девяти месяцев в году.	السباحة البحرية مريحة لمدة تسعة أشهر على الأقل في السنة.
Как минимум каждый пользователь компьютера слышал о такой работе.	وقد سمع كل مستخدم كمبيوتر على الأقل عن مثل هذا العمل.
Вряд ли хоть один орган человека сопоставим по сложности и важности с головным мозгом.	من غير المرجح أن يكون عضو بشري واحد على الأقل مشابهًا للتعقيد والأهمية للدماغ.
Но в таком случае вы хотя бы сможете минимизировать ущерб.	ولكن في هذه الحالة، على الأقل يمكنك تقليل الضرر.
Под крышкой напиток настаивают не менее шести часов.	تحت غطاء الشراب يصر ست ساعات على الأقل.
А ближайшие посиделки с курящими друзьями отмените или перенесите минимум на месяц.	واللقاءات القادمة مع أصدقاء التدخين إلغاء أو التحرك لمدة شهر على الأقل.
Ему нужно дать хотя бы воды.	سأحضر له بعض الماء على الأقل.
А ты хотя бы можешь сама решить.	وعلى الأقل يمكنك أن تقرر بنفسك.
Но позволь мне хотя бы тебе заплатить.	لكن تَركَني على الأقل أَدْفعُك له.
Брайан приезжает к тебе каждые выходные.	على الأقل براين سيزورك كل نهاية أسبوع.
Тогда это хотя бы на половину удавшаяся жизнь.	ثم على الأقل، انها نصف حياة ناجحة.
Я хотя бы не мчусь к красным фонарям.	على الأقل أنا لا أسابق لأصل الى الضوء الأحمر.
По крайней мере тебе не надо беспокоиться об этом вечере.	حَسناً، على الأقل أنت ليس من الضروري أن تَقْلقُ حول ذلك اللّيلة.
Необходимо выбрать хотя бы один столбец.	يجب عليك انتقاء عمود واحد على الأقل.
Необходимо указать хотя бы одну квоту.	يجب أن تحدد على الأقل حد حصة واحدة.

Он хотя бы не уродует детей.	عل الأقل لم يُشوّه أي طفل.
Совет директоров состоит по меньшей мере из трех членов.	ويتألف مجلس المديرين من ثلاثة أعضاء على الأقل.
Требуется принятие мер на трех уровнях.	ويتعين العمل على ثلاثة مستويات على الأقل.
Ты хотя бы не будешь один.	على الأقل أنت لن تكون وحيدا.
Более трети индийских женщин подвергаются насилию хотя бы один раз в жизни.	ويتعرض ما يزيد على ثلث النساء الهنديات للعنف مرة على الأقل في حياتهن.
Во время лечения не реже одного раза в неделю проводится подробное обсуждение курса терапии.	تجرى أثناء فترة العلاج لمرة واحدة في الأسبوع على الأقل محادثة دقيقة لمسار العلاج.
Соцветие радует глаз около нескольких месяцев.	المزهرة ترضي العين لمدة شهرين على الأقل.
Причем еще до середины второго тайма.	على الأقل حتى منتصف الحلقة الثانية.
Хорошо хоть не поубивали друг друга.	على الاقل نحن لا يقتل بعضنا البعض.
По крайней мере в первые годы.	على الأقل خلال سنوات العمر الاولى.
Ширина свободной зоны по периметру площадки составляет не менее трех метров.	يبلغ عرض المنطقة الحرة على طول محيط الموقع ثلاثة أمتار على الأقل.
И если в случае с персональными компьютерами...	على الأقل عندما يتعلق الأمر الكمبيوتر الشخصية...
И почти половина из них живет в семьях с по крайней мере одним инвалидом.	ثلث تلك العائلات تقريباً لديها فرد واحد على الأقل يعاني من إعاقة.
Энергетическая стратегия России обновляется один раз в пять лет.	وتجدد روسيا استراتيجيتها في قطاع الطاقة مرة كل خمس سنوات على الأقل.
По крайне мере в социальных сетях.	في مواقع التواصل الاجتماعي على الأقل.
Остальные кандидаты набирают менее семи процентов.	وسيحصل المرشحون الآخرون على أقل من سبعة في المائة.
Хорошо хоть не на первом плане.	على الأقل ليس في المسار الأول.
Проводить лечение надо не менее четырех раз в сутки.	يجب أن تتم المعالجة أربع مرات على الأقل.
И вот теперь я работаю с ним.	على الأقل الآن أنا أعمل معه.
Я обязан это делать как минимум.	إن لي عليك هذا الحق على الأقل.
Тебе придется носить костюм и галстук.	على الأقل يجب عليك ارتداء سترة وربطة عنق.
Его прежняя команда должна забить минимум два гола.	يجبُ أن يفوز فريقه القديم بهدفين على الأقل.
Беременная женщина должна посещать женскую консультацию раз в месяц.	يجب تسجيل المرأة الحامل وزيارة طبيب النساء على الأقل مرة واحدة في الشهر.
Хорошо хоть концерт твой не сорвался.	حسنا، على الأقل كنت لا تزال تنتج الحفل.
Но сейчас мы уже не в лесу.	على الأقل نحن لسنا في الغابة.
Хотя бы будет еще одна игра.	على الأقل هناك مباراة واحدة فقط.
Так что хорошая идея сойти с середины дороги.	لذا قد تكون فكرة جيدة أن تبتعدي عن منتصف الطريق على الأقل.

По крайней мере люди могут видеть своими глазами.	على الأقل يمكن للناس أن يروا بأم أعينهم.
Ну или не только в этом.	على الأقل، ليس هذا فقط.
Это позволит выбрать не менее двух судей от каждой географической группы.	وهذا سوف يسمح بوجود قاضيين اثنين على الأقل من كل مجموعة جغرافية.
Хотя бы позволь пойти с тобой.	على الأقل أسمحي لي أنْ آتي معكِ.
Это длилось по меньшей мере пять.	وكان أن خمسة أشخاص على الأقل.
Вы пропали из своей машины на час прежде чем вылетели через лобовое стекло.	كنت مفقودة من سيارتك لساعة على الأقل، قبل أن تعودي عبر زجاجها الأمامي.
Мы можем сделать хотя бы половину этой работы безопасно.	يمكننا على الأقل القيام بنصف هذا العمل بأمان.
Мог бы хотя бы запереть дверь.	يمكنك أن تقفل الباب على الأقل.
На это уйдёт ещё как минимум неделя.	هذا سيستغرق على الأقل أسبوعًا آخر.
Но по крайней мере вам не нужно было ждать виселицы в английской тюрьме.	ولكن على الأقل لم يكن هذا الشخص ينتظر أن يتم شنقه في سجن انجليزيّ.
Напоследок сегодня мы пойдем в поход.	على الأقل نحن نَذْهبُ لإقامة مخيّم اللّيلة.
Снимите ему хотя бы эту повязку.	اخلع أن شارة له على الأقل، ويغيب.
Митральный клапан займет минимум часов семь.	استبدال الصمام التاجي يحتاج على الأقل سبع ساعات.
Как минимум пару раз в неделю.	بضع مرات في الأسبوع على الأقل.
Так мы исключим хотя бы несколько мест.	على الأقل يمكننا استثناء بعض الأماكن.
Это подарит нам еще как минимум год.	سيمهلنا هذا عاماً آخراً على الأقل.
Во всех отделениях на местах проводились ревизии по крайней мере один раз.	وقد روجعت حسابات جميع المكاتب الميدانية مرة واحدة على الأقل.
Бурение должно продолжаться как минимум весь месяц марта.	يجب أن يستمر الحفر على الأقل طوال شهر مارس.
В случае необходимости дайте хотя бы один настоящий живой пример.	إذا كان ذلك مناسبا إعطاء مثال حي واحد حقيقي على الأقل.
Внутри каждого региона есть как минимум три независимые от отказа места доступности.	يوجد داخل كل منطقة ثلاثة نطاقات توافر مستقلة عن الأخطاء على الأقل.
Как минимум на самолёты советского и российского производства.	على الأقل على متن الطائرة من أصل السوفياتي والروسي.
Вы должны спать не менее семи часов в день и следить за нарушениями сна.	يجب أن تنام على الأقل سبع ساعات في اليوم وأن تراقب اضطرابات النوم.
Обозревая этот уникальный город нельзя обойти вниманием хотя бы один из его небоскрёбов.	انظر إلى هذه المدينة الفريدة من المستحيل تجاهل واحد على الأقل من ناطحات السحاب.
Этот обзор следует осуществлять не реже одного раза в год.	ويجب إجراء هذا الاستعراض مرة سنوياً على الأقل.
Предполагается включить по меньшей мере один элемент защиты на этом уровне.	ومن المعتزم إدراج سمة واحدة على الأقل من سمات الأمان في هذه الطبقة.

Конференция твердо намерена проводить такие заседания по меньшей мере раз в год.	ولدى المؤتمر نية أكيدة لعقد هذه الاجتماعات على الأقل مرة في السنة.
К лету планируется пополнить этот список еще как минимум десятью новыми брендами.	بحلول الصيف المقبل ومن المخطط لملء هذه القائمة لماركات جديدة أخرى على الأقل عشرة.
Каждый современный человек должен разговаривать хотя бы на одном иностранном языке.	العصر الحديث يتطلب منا جميعًا التحدث بلغة أجنبية واحدة على الأقل.
ПК должен быть очищен не реже одного раза в несколько месяцев от накопленной пыли.	يجب تنظيف جهاز الكمبيوتر مرة واحدة على الأقل كل بضعة أشهر من الغبار المتراكم.
Или хотя бы проверить наличие сертификатов на него.	أو على الأقل تحقق من الأذونات التي لديها.
Практически в каждом магазине есть минимум один охранник.	يوجد في كل حديقة حارس أمن واحداً على الأقل.
Пять из них было из Чехословакии.	وكان خمسة منهم على الأقل من تشاد.
Или хотя бы свести их потребление к минимуму.	أو، على الأقل، والحد من استهلاكهم إلى أدنى حد ممكن.
Ну или хотя бы средней вместимости.	حسنا، أو على الأقل متوسط القوة.
Это может происходить как минимум через два канала.	ويمكن أن يحدث هذا عن طريق قناتين على الأقل.
Постарайтесь отказаться от курения хотя бы на период болезни.	الامتناع عن التدخين على الأقل خلال فترة المرض.
Но для этого нужно по крайней мере начать работать в этом направлении.	لذلك، من الصعب أن تبدأ على الأقل القيام بشيء ما في هذا الاتجاه.
По крайней мере у одной из шести пар беременность заканчивается выкидышем.	وعلى الأقل فإن واحدة من بين كل ستة حالات حمل مؤكدة تنتهي بالإجهاض.
Позже его сон возвращается к норме.	على الأقل عاد النوم إلى طبيعته.
Такое средство рекомендуют пить в течение дня и не менее четырех раз.	ينصح بشرب هذه الأداة خلال اليوم وأربع مرات على الأقل.
В будущем заседания Комитета будут проводиться не менее двух раз в год.	وستعقد اجتماعات في المستقبل مرتين في السنة على الأقل.
Однако я хотел бы здесь упомянуть хотя бы об одном из извлеченных уроков.	إلا أنني أود أن أشير في هذا المقام إلى أحد الدروس المستفادة على الأقل.
Филиалам было поручено осуществить по меньшей мере один проект в интересах детей.	وطلب من التنظيمات أن تنفذ مشروعا واحدا على الأقل لمنفعة الطفل.
Финансовые отчеты должны представляться по меньшей мере раз в год.	وينبغي تقديم البيانات المالية مرة في السنة على الأقل.
Наверняка большинство из нас хотя бы раз проходили тесты на уровень логики.	بالتأكيد معظمنا على الأقل مرة واحدة تم اختباره مع مستوى المنطق.
Ну или хотя бы моральной компенсации.	حسنا، أو على الأقل التعويض المعنوي.
По пути к нему присоединятся по крайней мере еще четыре баржи.	وسينضم إليها في الطريق أربعة سفن أخرى على الأقل.
Такие переговоры должны по меньшей мере проходить одновременно.	وعلى الأقل ينبغي أن تجري تلك المحادثات بشكل متزامن.
Уж хотя бы эта реальность должна измениться в постженевскую	وهذه حقيقة واحدة على الأقل يجب أن تتغير في عصر ما بعد جنيف.

эпоху.

Проект статей или хотя бы комментарий должны быть совершенно ясными на этом счет.	وينبغي أن يتسم مشروع المواد أو التعليق على الأقل، بالوضوح في هذا الصدد.
Воздержитесь от курения в период болезни.	الامتناع عن التدخين على الأقل خلال فترة المرض.
И сейчас я не прошу снисхождения.	ولكن لا اطلبه الان علي اقل من مهلكم.
И проделывать эту процедуру можно хоть каждый день.	يمكنك تنفيذ هذا الإجراء على الأقل كل يوم.
Руководящий орган заседает как минимум два раза в год.	وتجتمع الهيئة الإدارية مرتين على الأقل كل عام.
Рекомендует полностью исключить или хотя бы ограничить количество соли в рационе.	ينصح بالتخلص التام أو على الأقل من الحد من كمية الملح في النظام الغذائي.
На второй год пациенты наблюдаются не реже раза в три месяца.	في السنة الثانية، تتم مراقبة المرضى مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.
У большинства людей только одно гражданство.	ينتمي معظم الناس على الأقل لجنسية واحدة.
Результаты этого отчета подчиняются шести ограничениям.	تخضع النتائج في هذا التقرير إلى ستة قيود على الأقل.
Было бы хоть одно хорошее воспоминание.	لكان لدي على الأقل ذكرى سعيدة واحدة.
Ну или хоть пару миллионов мексиканцев.	أو على الأقل بضعة ملايين المكسيكيين.
Ну тогда мы хотя бы попробовали.	حسنا، وقتها سنكون حاولنا على الأقل.
Как минимум один выстрел был сделан с закусочного столика.	على الاقل طلقه واحده تلقاها على طاولة المتنزة.
Затрагивают интересы лишь небольшой части рабочих даже в развитых странах.	لا تنطبق إلا على أقلية صغيرة من العمل، حتى في البلدان المتقدمة النمو.
Они должны отмечаться в местных полицейских участках по крайней мере два раза в день.	وقيل إنه يتعين عليهم مراجعة مخافر الشرطة المحلية مرتين في اليوم على الأقل.
Я могу пристрелить одного из вас.	بوسعي قتل واحد منكم على الأقل يا رفاق.
У ассоциации должно быть не менее трех основателей.	ويكون للرابطة على الأقل ثلاثة أعضاء مؤسسين.
По меньшей мере один раз лагерь посетил армейский офицер в звании бригадира.	وفي مناسبة واحدة على الأقل، زار المخيم ضابط من الجيش برتبة لواء.
Весь процесс от начала до конца длится обычно не менее трех лет.	وتستغرق العملية بأكملها عموما ثلاث سنوات على الأقل، منذ استهلالها وحتى نهايتها.
Наши водители прибыть по крайней мере десять минут до начала встречи.	سائقينا تصل مدة عشر دقائق على الأقل قبل الموعد.
Кандидаты также должны были пройти как минимум один семестр курса питания.	كما يجب أن يكون المرشحون قد أكملوا فصلا دراسيا واحدا على الأقل من دورة التغذية.
После каждого приема важно дать организму отдохнуть как минимум неделю.	بعد كل استخدام، من المهم إعطاء الجسم قسطاً من الراحة لمدة أسبوع على الأقل.
Копии всех документов и записей о сделках должны храниться не менее пяти лет.	ولا بد من الاحتفاظ بنسخ من جميع سجلات الوثائق والمعاملات لمدة خمس سنوات على الأقل.
Это массовое лишение свободы оказывает несоразмерное влияние на расовые меньшинства.	هذا السجن الشامل يؤثر على الأقليات العرقية بشكل غير متناسب.

Некоторые компании требуют опыт минимум два года.	تتطلب بعض الشركات خبرة سنتين على الأقل.
После такой операции пациент реабилитируется минимум полгода.	بعد هذه العملية، يتم إعادة تأهيل المريض لمدة ستة أشهر على الأقل.
Лучшие проекты чаще всего предполагают наличие просторного гаража минимум на две машины.	أفضل المشاريع في معظم الأحيان تفترض وجود مرآب واسع لسيارتين على الأقل.
После принятия таблетки вы должны выпить хотя бы один стакан воды.	بعد أخذ قرص، يجب عليك شرب كوب واحد على الأقل من الماء.

الإعلان
AD

مزيد من الخصائص مع تطبيقنا المجاني

تنزيل من App Store

احصل عليه من Google Play

ترجمة صوتية, **مميزات** دون إنترنت, **مرادفات**, **تصريفات**, **ألعاب** تعليمية

النتائج: 62024. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 55 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

Powered by PNTS, NMT

نبذة عن القاموس السياقي | حمّل التطبيق | الاتصال | الاعتبارات القانونية | إعدادات الخصوصية

Translation in context | Traduction en contexte | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto
Übersetzung im Kontext | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте
Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi

Grammar check in English | Grammar check in French | Grammar check in Spanish | Correcteur d'orthographe pour le français
Corrector gramatical para español

مرادفات | التصريف | Reverso Corporate

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.